

Open wagons



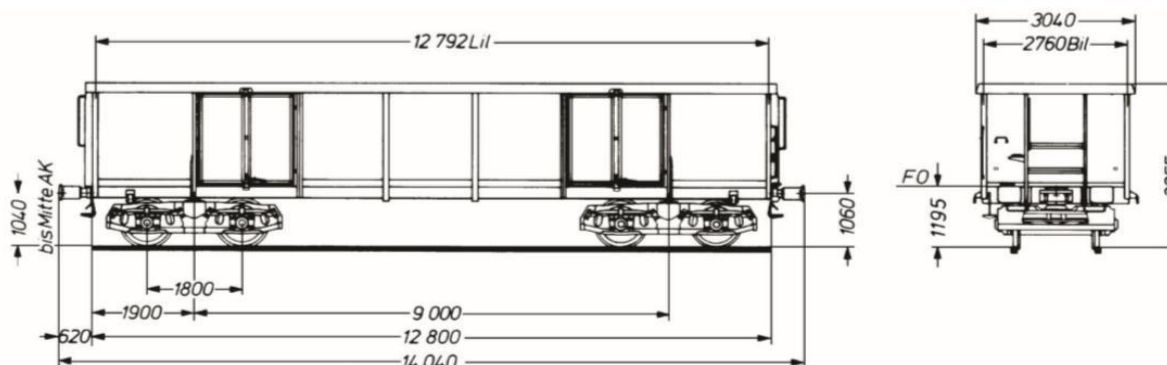
| | | | | | | |
|--|-----------------|--------|-------|-------|-------|-------|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Eaos 051 | | | | | |
| Lungimea între tampoane <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 14 040 | | | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 9 000 | | | | |
| Lăţimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 3 040 | | | | |
| Înălţimea maximă de la nivelul superior al şinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 3 255 | | | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 23 500 | | | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 86 | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 75 | | | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | A | B1 | B2 | C | |
| | | S | 42.00 | 48.00 | 50.00 | 58.00 |
| | | 120 | 0.00 | | | |

■ Folosit pentru a transporta o varietate mare de mărfuri, atât vrac (cărbuni, fier vechi, moloz, minereuri) cât și mărfuri ambulate (baloți, pachete, scânduri, cherestea, fier, etc.)

■ Vagoanele sunt descoperite, tip cutie, cu podea de oțel. Inelele atașate pe exteriorul pereților cutiei permit montarea unei prelate sau a altei metode de acoperire a mărfurilor, prevenind precipitațiile din a afecta marfa sau reducând pierderile cauzate de vânt, la transportarea bunurilor în formă vrac.

■ Used to transport a wide variety of goods both in bulk form (coal, briquettes, scrap metal, ores, rubble and rock, aggregate, sand, etc.) and in packaged form (bales, packages, barrels, round timber, rod iron, etc.)

■ The wagons have an open-top, box-shaped storage space with steel floor. Rings attached to the outside of the wagon enable sheets or tarpaulin covers to be fastened to prevent the freight from getting wet or to prevent wind losses when transporting bulk goods.



Open wagons



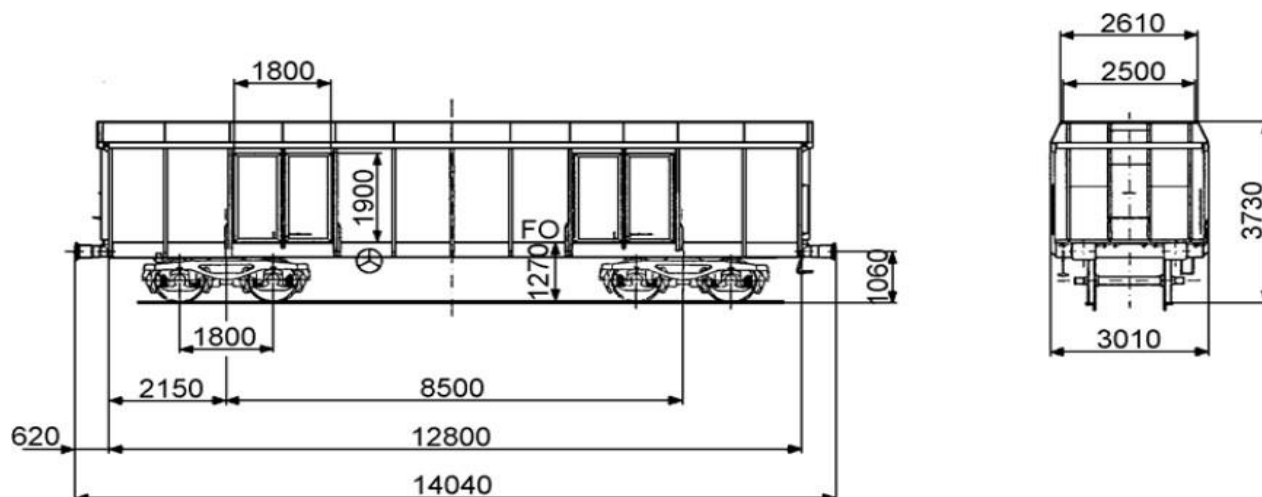
| | | | | | | |
|--|-----------------|--------|-------|-------|-------|-------|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Eaos 053 | | | | | |
| Lungimea între tampoane <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 14 040 | | | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 8 500 | | | | |
| Lăţimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 3 010 | | | | |
| Înălţimea maximă de la nivelul superior al şinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 3 730 | | | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 24 000 | | | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 86 | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinsten Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 75 | | | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | A | B1 | B2 | C | |
| | | S | 40.50 | 46.50 | 48.50 | 53.50 |
| | | 120 | 0.00 | | | |

■ Folosit pentru a transporta o varietate mare de mărfuri, atât vrac (cărbuni, fier vechi, moloaz, minereuri) cât și mărfuri ambulate (baloți, pachete, scânduri, cherestea, fier, etc.)

■ Vagoanele sunt descoperite, tip cutie, cu podea de oțel. Inelele atașate pe exteriorul pereților cutiei permit montarea unei prelate sau a altei metode de acoperire a mărfurilor, prevenind precipitațiile din a afecta marfa sau reducând pierderile cauzate de vânt, la transportarea bunurilor în formă vrac.

■ Used to transport a wide variety of goods both in bulk form (coal, briquettes, scrap metal, ores, rubble and rock, aggregate, sand, etc.) and in packaged form (bales, packages, barrels, round timber, rod iron, etc.)

■ The wagons have an open-top, box-shaped storage space with steel floor. Rings attached to the outside of the wagon enable sheets or tarpaulin covers to be fastened to prevent the freight from getting wet or to prevent wind losses when transporting bulk goods.



Bogie covered hopper wagons with bulk gravity unloading



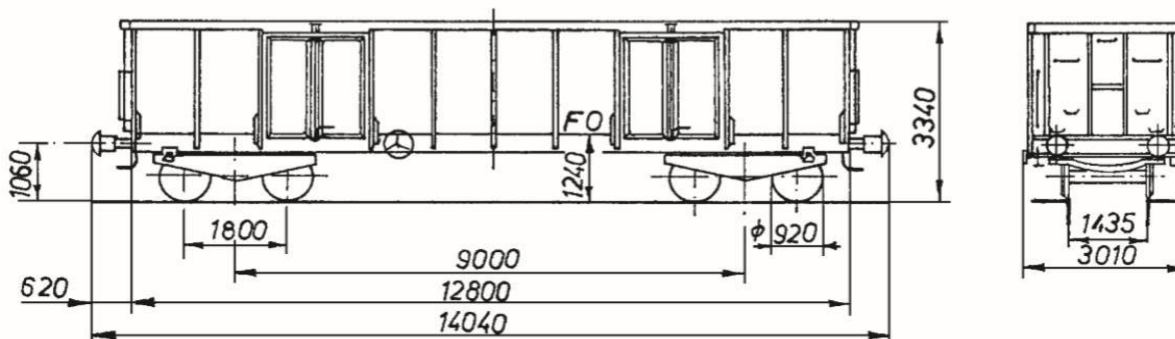
| | | | | | | | |
|--|----------------|--------|-------|-------|-------|-------|----|
| Seria literală | Eas 061 | | | | | | |
| <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | | | | | | | |
| Lungimea între tamboane | mm | 14 040 | | | | | |
| <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului | mm | 9 000 | | | | | |
| <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | | | | | | | |
| Lățimea vagonului | mm | 3 010 | | | | | |
| <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | | | | | | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei | mm | 3 340 | | | | | |
| <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | | | | | | | |
| Tara vagonului | kg | 23 000 | | | | | |
| <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | | | | | | | |
| Volumul util | m ³ | 72 | | | | | |
| <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă | m | 35 | | | | | |
| <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | | | | | | | |
| Frâna automată | KE-GP | | | | | | |
| <i>Bremse / Brake type</i> | | | | | | | |
| Încărcătura maximă | t | A | B1 | B2 | C | | |
| | | S | 42.00 | 48.00 | 50.00 | 58.00 | ** |
| | | 120 | 0.00 | | | | |
| <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | | | | | | | |

■ Folosit pentru a transporta o varietate mare de mărfuri, atât vrac (căruni, fier vechi, moloz, minereuri) cât și mărfuri ambulate (baloți, pachete, scânduri, cherestea, fier, etc.)

■ Vagoanele sunt descoperite, tip cutie, cu podea de oțel. Inelele atașate pe exteriorul pereților cutiei permit montarea unei prelate sau a altei metode de acoperire a mărfurilor, prevenind precipitațiile din a afecta marfa sau reducând pierderile cauzate de vânt, la transportarea bunurilor în formă vrac.

■ Used to transport a wide variety of goods both in bulk form (coal, briquettes, scrap metal, ores, rubble and rock, aggregate, sand, etc.) and in packaged form (bales, packages, barrels, round timber, rod iron, etc.)

■ The wagons have an open-top, box-shaped storage space with steel floor. Rings attached to the outside of the wagon enable sheets or tarpaulin covers to be fastened to prevent the freight from getting wet or to prevent wind losses when transporting bulk goods.

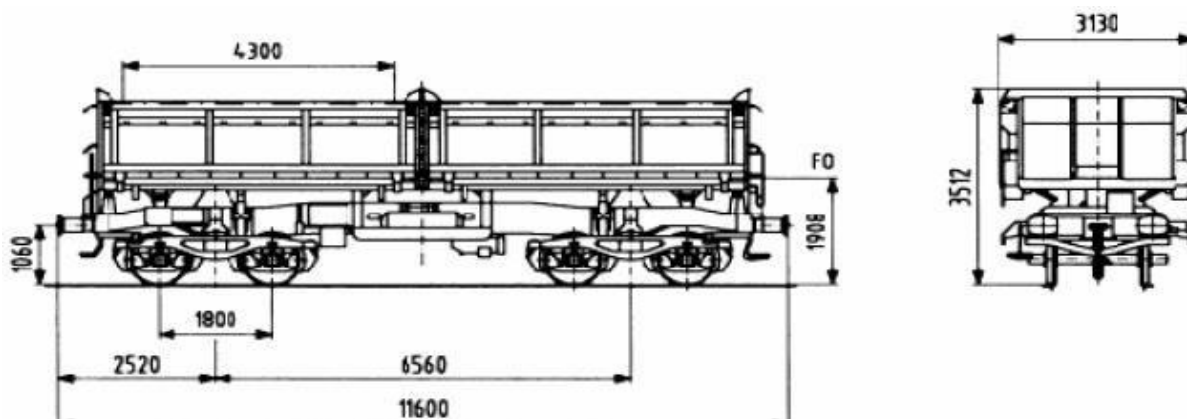


Tipping hopper wagons



| | | | | | | | | |
|--|-----------------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Fans 128 | | | | | | | |
| Lungimea între tampoane <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 11 600 | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 6 560 | | | | | | |
| Lăţimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 3 130 | | | | | | |
| Înălţimea maximă de la nivelul superior al şinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 3 512 | | | | | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 28 500 | | | | | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 2 x 18 | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 75 | | | | | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | | | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | A/B1 | B2 | C2 | C3/C4 | D2 | D3 | D4 |
| | | 29.00 | 43.00 | 45.00 | 53.00 | 45.00 | 54.50 | 61.00 |
| | | 120 | | | | | | |
| | | 0.00 | | | | | | |

- Se folosesc pentru transportul mărfurilor vrac ce nu sunt afectate de precipitaţii, precum ar fi nisipul, molozul, pietrişul, şi pământul excavat.
- Au o parte superioară ce se poate înclina, acţionată de cilindri pneumatici pentru înclinare. Aerul pentru aceştia provine de la conducta generală a vagoanelor, fiind generat de un compresor de pe locomotivă.
- Permite descărcarea mărfurilor vrac în una sau două metode: descărcare *la apropiere* pentru descărcarea mărfii direct într-un buncăr de depozitare subteran sau descărcare *la depărtare*, pentru descărcarea mărfurilor la nivelul solului. Bateriile folosite pentru vagoanele cu instalaţii hidraulice de descărcare sunt alimentate de un generator electric, antrenat de osiile în mişcare ale vagonului, pe timpul parcurşului. Cutia poate fi zguduită pentru a asigura descărcarea completă a conţinutului.
- Are used to transport bulk goods that are not moisture sensitive, such as sand, gravel, construction waste and excavated earth.
- Have a side-tipping hopper that is driven by pneumatic tipping cylinders; the air for the tipping cylinders is supplied by the main air reservoir pipe that is fitted on each wagon.
- Enable the bulk cargo to be discharged in one or two ways: “near discharge” for dumping the cargo directly into an underground bunker or “far discharge” when the cargo is to be dumped at ground level; the electric batteries for the hydraulic tipping equipment are charged by an axle driven generator during the run; the hopper is shaken during the automatic tipping process to ensure the complete discharge of the hopper contents.

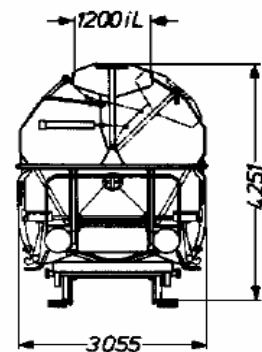
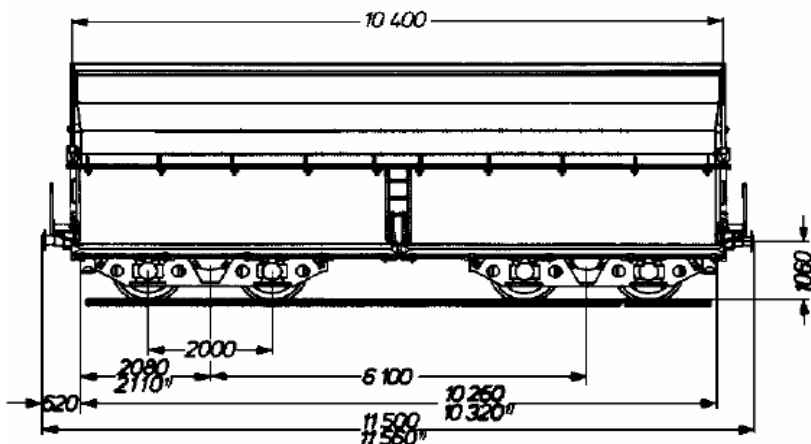


Bogie covered hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | | | | |
|--|-----------------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Fals 165 | | | | | | |
| Lungimea între tampoane <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 12 000 | | | | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 7 200 | | | | | |
| Lățimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 3 042 | | | | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 4 290 | | | | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 28 600 | | | | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 83 | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 75 | | | | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | A | B1 | B2 | C | D2 | D3/D4 |
| | | 35.00 | 37.00 | 43.00 | 55.00 | 57.00 | 61.00 |
| | 120 | 0.00 | | | | | |

- Folosit pentru transportul mărfurilor vrac ce trebuie protejate de umezeală și intemperii.
- Este echipat cu un flaps de descărcare activat mecanic. Cutia este echipată cu un acoperiș unitar culisant, care poate fi acționat folosind o manivelă, de către manevrantul care stă pe platforma vagonului.
- Transport of moisture-sensitive bulk materials.
- Are fitted with mechanically activated discharge flaps. The hopper is also fitted with a one-piece swing roof panel that can be operated with a handwheel from the wagon platform.

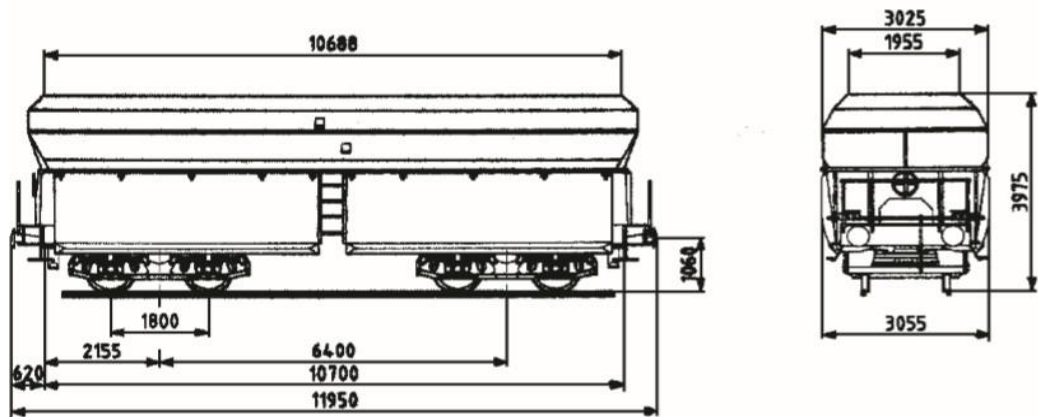


Bogie open hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | | | |
|--|-----------------------|--------|-------|-------|-------|-------|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Fals 175 / 185 | | | | | |
| Lungimea între tampon <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 11 950 | | | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 6 400 | | | | |
| Lățimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 3 055 | | | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 3 975 | | | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 24 500 | | | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 75 | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 75 | | | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | A/B1 | B2 | C2 | C3/C4 | |
| | | S | 35.00 | 47.00 | 51.50 | 55.00 |

- Folosit pentru transportul mărfurilor vrac ce trebuie protejate de umezeală și intemperii.
- Este echipat cu un flaps de descărcare activat mecanic. Cutia este echipată cu un acoperiș unitar culisant, care poate fi acționat folosind o manivelă, de către manevrantul care stă pe platforma vagonului.
- Transport of moisture-sensitive bulk materials.
- Are fitted with mechanically activated discharge flaps. The hopper is also fitted with a one-piece swing roof panel that can be operated with a handwheel from the wagon platform.



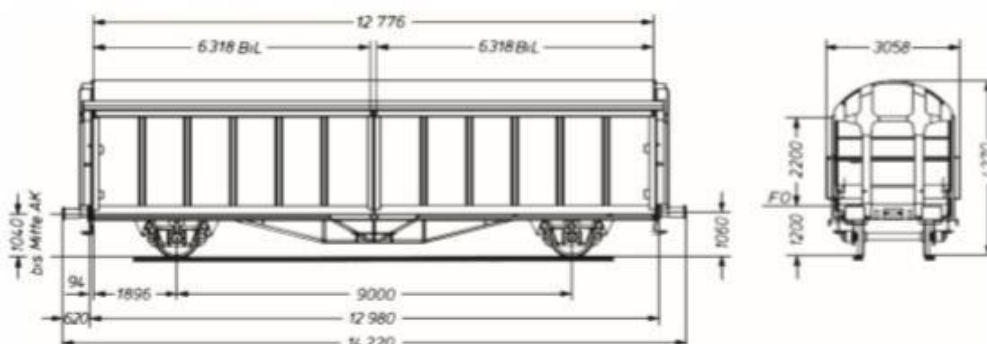
Bogie flat wagons



| | | | | | | | |
|--|----------------|-------------------|-------|-------|-------|-------|--|
| Seria literală | | Hbills 302 | | | | | |
| <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | | | | | | | |
| Lungimea între tamponae | mm | 14 220 | | | | | |
| <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului | mm | 12 980 | | | | | |
| <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | | | | | | | |
| Lățimea vagonului | mm | 3 058 | | | | | |
| <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | | | | | | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei | mm | 4 270 | | | | | |
| <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | | | | | | | |
| Tara vagonului | kg | 15 800 | | | | | |
| <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | | | | | | | |
| Volumul util | m ³ | 75 | | | | | |
| <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă | m | 35 | | | | | |
| <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | | | | | | | |
| Frâna automată | KE-GP | | | | | | |
| <i>Bremse / Brake type</i> | | | | | | | |
| Încărcătura maximă | t | | A | B | C | D | |
| <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | | S | 16.00 | 20.00 | 25.00 | 29.00 | |
| | | 120 | 0.00 | | | | |

■ **Aceste vagoane spațioase sunt echipate cu pereți culisanți, care pot fi acționați de o singură persoană. Când vagonul este deschis, accesul la zona de depozitare este posibil din ambele părți. Permite încărcarea sau descărcarea, folosind motostivuitoare, din ambele părți ale vagonului, atât de pe paleți cât și de la nivelul solului.**

■ **These spacious wagons are equipped with sliding walls, they can be moved by a person. When the wagon is open, access to the cargo is possible on both sides. This allows loading and unloading with forklifts both from a frame and from the ground.**



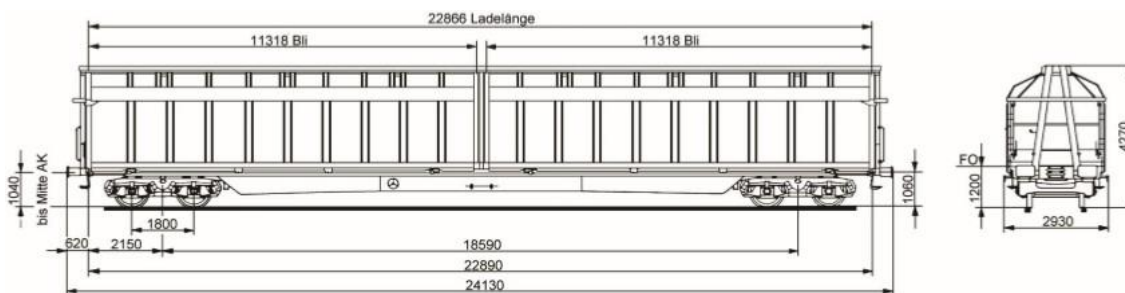
Bogie open hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | | | |
|--|-------------------|--------|-------|-------|-------|----|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Habbis 345 | | | | | |
| Lungimea între tampoane <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 24 130 | | | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 18 590 | | | | |
| Lățimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 2 930 | | | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 4 270 | | | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 29 770 | | | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 165.6 | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinsten Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 60 | | | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | | | | | |
| | | A | B | C | D | |
| | S | 34.00 | 42.00 | 52.00 | 60.00 | ** |
| | 120 | 0 | | | | |

■ Aceste vagoane spațioase sunt echipate cu pereți culisanți, care pot fi acționați de o singură persoană. Când vagonul este deschis, accesul la zona de depozitare este posibil din ambele părți. Permite încărcarea sau descărcarea, folosind motostivuitoare, din ambele părți ale vagonului, atât de pe paleți cât și de la nivelul solului.

■ These spacious wagons are equipped with sliding walls, that can be moved by a person. When the wagon is open, access to the cargo is possible on both sides. This allows loading and unloading with forklifts both from a frame and from the ground.



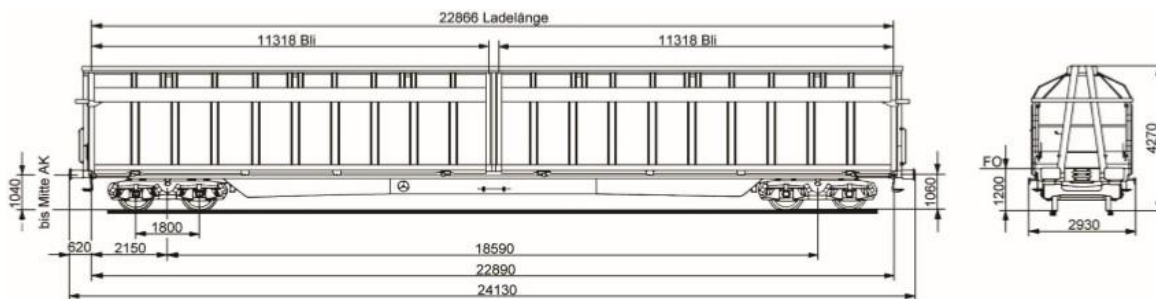
Bogie open hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | | | | |
|--|----------------|-----|-------|-------|-------------------|-------|----|
| Seria literală | | | | | Habbis 346 | | |
| <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | | | | | | | |
| Lungimea între tampoane | mm | | | | 24 130 | | |
| <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului | mm | | | | 18 590 | | |
| <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | | | | | | | |
| Lăţimea vagonului | mm | | | | 2 930 | | |
| <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | | | | | | | |
| Înălţimea maximă de la nivelul superior al şinei | mm | | | | 4 270 | | |
| <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | | | | | | | |
| Tara vagonului | kg | | | | 31 868 | | |
| <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | | | | | | | |
| Volumul util | m ³ | | | | 159.6 | | |
| <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă | m | | | | 60 | | |
| <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | | | | | | | |
| Frâna automată | | | | | KE-GP | | |
| <i>Bremse / Brake type</i> | | | | | | | |
| Încărcătura maximă | t | | A | B | C | D | ** |
| <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | | S | 32.00 | 40.00 | 50.00 | 58.00 | |
| | | 120 | 0 | | | | |

■ **Aceste vagoane spaţioase sunt echipate cu pereţi culisanţi, care pot fi acţionaţi de o singură persoană. Când vagonul este deschis, accesul la zona de depozitare este posibil din ambele părţi. Permite încărcarea sau descărcarea, folosind motostivuitoare, din ambele părţi ale vagonului, atât de pe paleţi cât şi de la nivelul solului.**

■ These spacious wagons are equipped with sliding walls, that can be moved by a person. When the wagon is open, access to the cargo is possible on both sides. This allows loading and unloading with forklifts both from a frame and from the ground.

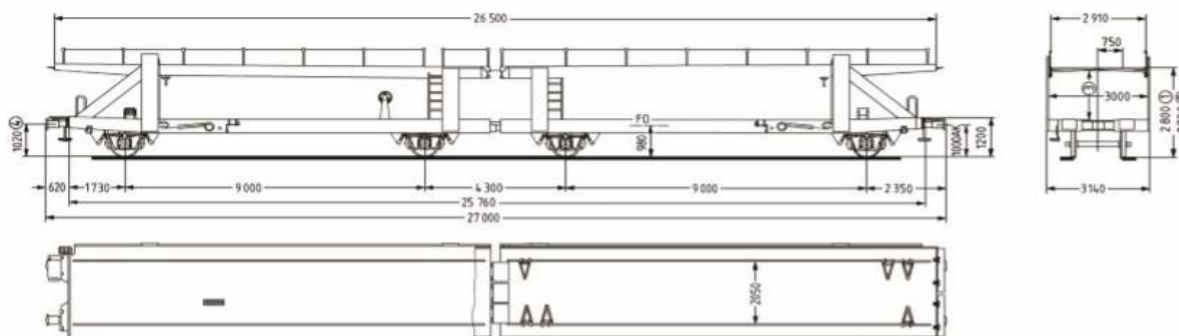


Bogie covered hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | |
|--|-------------------|--------|-------|---|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Laeeks 553 | | | |
| Lungimea între tampoane <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 27 000 | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 22 300 | | |
| Lățimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 3 140 | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 2 800 | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 26 100 | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 80 | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | A | B | C |
| | | S | 18.50 | |
| | | 120 | 0 | |

- Vagoanele articulate, cu 4 osii, din tipul Laeeks 552, sunt folosite pentru transportul autoturismelor de diferite feluri (SUV, Sedan, camionete, dube și vehicule de transport de dimensiuni mici).
 - Vagoanele Laeeks 553 sunt vagoane cu cuplă scurtă între cele două unități, cu 4 osii, construite pentru transportul internațional al autovehiculelor.
- The four-axle articulated wagons of the type Laeeks 552 are used for transporting cars, SUVs, vans and small designed transporters.
 - Laeeks553 wagons are four-axle short-coupled car transporters, constructed for the international transport of cars.

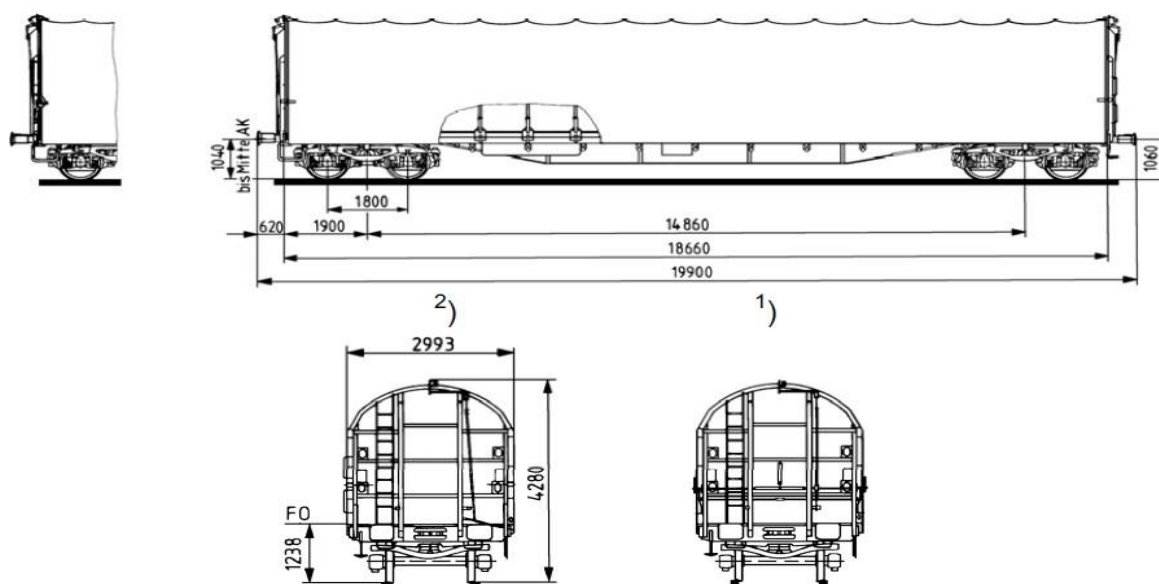


Bogie flat wagons



| | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------|--|-------|--|---|---|---|---|-------|-------|-------|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Rils 652 | | | | | | | | | | |
| Lungimea între tampoane <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 19 900 | | | | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 14 860 | | | | | | | | | |
| Lățimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 2 993 | | | | | | | | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 4 280 | | | | | | | | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 24 480 | | | | | | | | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 95 | | | | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 75 | | | | | | | | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | | | | | | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | <table border="1"> <tr> <td></td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>39.50</td> <td>47.50</td> <td>55.50</td> </tr> </table> | | | A | B | C | S | 39.50 | 47.50 | 55.50 |
| | A | B | C | | | | | | | | |
| S | 39.50 | 47.50 | 55.50 | | | | | | | | |

- Sunt echipate cu o prelată ușor de deschis sau închis, prin culisare, fiind folosite pentru transportul mărfurilor care trebuie să rămână uscate.
 - Când copertina este complet deschisă, trebuie să permită accesul la cel puțin două treimi din suprafața podelei vagonului.
- Have a quick-fit sliding tarpaulin canopy are used for transporting goods that need to be kept dry.
 - When the canopy is fully open, at least two thirds of the floor area is exposed.

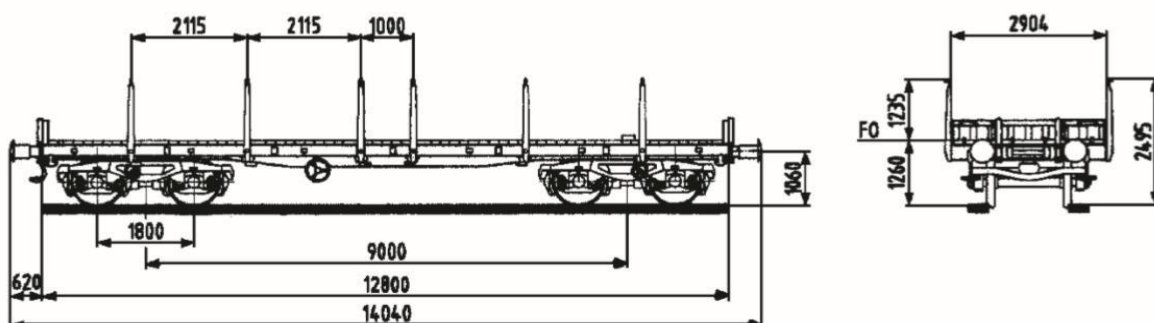


Bogie covered hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | | | | |
|--|----------------|-----------------|-------|-------|-------|-------|----|
| Seria literală | | Rmms 664 | | | | | |
| <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | | | | | | | |
| Lungimea între tampoane | mm | 14 040 | | | | | |
| <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului | mm | 9 000 | | | | | |
| <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | | | | | | | |
| Lăţimea vagonului | mm | 2 904 | | | | | |
| <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | | | | | | | |
| Înălţimea maximă de la nivelul superior al şinei | mm | 2 495 | | | | | |
| <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | | | | | | | |
| Tara vagonului | kg | 21 800 | | | | | |
| <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | | | | | | | |
| Volumul util | m ³ | 36 | | | | | |
| <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă | m | 35 | | | | | |
| <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | | | | | | | |
| Frâna automată | KE-GP-A | | | | | | |
| <i>Bremse / Brake type</i> | | | | | | | |
| Încărcătura maximă | t | | A | B1 | B2 | C2 | |
| | | S | 43.00 | 49.00 | 51.00 | 59.00 | ** |
| | | 120 | 0.00 | | | | |
| <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | | | | | | | |

- Vagoanele pe boghiuri din tipul R sunt vagoane platformă cu lungimi de încărcare cuprinse între 9,5 și 25 m. Aceste vagoane sunt folosite pentru transportul produselor și echipamentelor precum țevi, role de tablă, stâlpi, etc.
- Vagoanele pentru transportul acestor mărfuri sunt disponibile într-o mare varietate de configurații: cu sau fără panouri frontale și laterale, cu sau fără pereți frontali, cu sau fără țepușe laterale sau frontale, și cu dispozitive de susținere cu balamale.
- Type R bogie flat wagons have loading lengths from 9.50 m to 25.00 m. These wagons are used for transporting installations such as piping, steel rolls, poles, etc.
- The wagons for transporting these materials are available in a variety of configurations: with or without side and end boards, end walls, side and end stanchions and hinged bolsters.

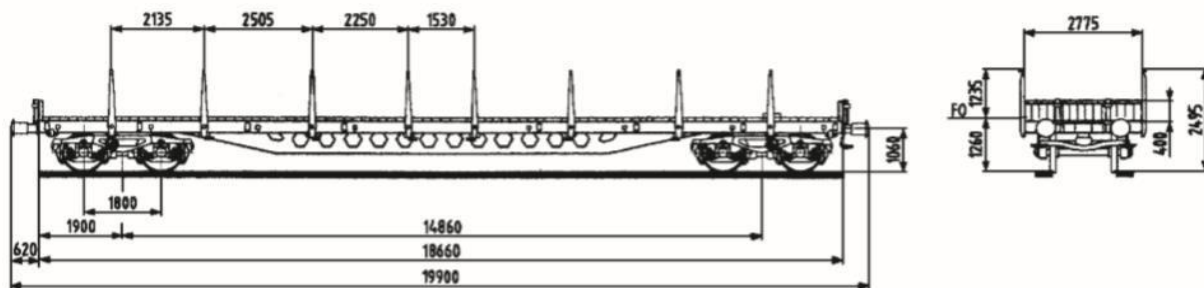


Bogie covered hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----------------|--|-------|----|---|---|---|--|---|-------|-------|-------|----|-----|------|--|--|--|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Rgs 684 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Lungimea între tampoane <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 19 900 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 14 860 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Lăţimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 2 775 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Înălţimea maximă de la nivelul superior al şinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 2 495 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 25 700 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 51.3 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 35 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP-A | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | <table border="1"> <tr> <td></td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>38.00</td> <td>46.00</td> <td>54.00</td> <td>**</td> </tr> <tr> <td>120</td> <td colspan="3">0.00</td> <td></td> </tr> </table> | | | A | B | C | | S | 38.00 | 46.00 | 54.00 | ** | 120 | 0.00 | | | |
| | A | B | C | | | | | | | | | | | | | | | |
| S | 38.00 | 46.00 | 54.00 | ** | | | | | | | | | | | | | | |
| 120 | 0.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | |

- Vagoanele pe boghiuri din tipul R sunt vagoane platformă cu lungimi de încărcare cuprinse între 9,5 și 25 m. Aceste vagoane sunt folosite pentru transportul produselor și echipamentelor precum țevi, role de tablă, stâlpi, etc.
- Vagoanele pentru transportul acestor mărfuri sunt disponibile într-o mare varietate de configurații: cu sau fără panouri frontale și laterale, cu sau fără pereți frontali, cu sau fără țepușe laterale sau frontale, și cu dispozitive de susținere cu balamale.
- Type R bogie flat wagons have loading lengths from 9.50 m to 25.00 m. These wagons are used for transporting installations such as piping, steel rolls, poles, etc.
- The wagons for transporting these materials are available in a variety of configurations: with or without side and end boards, end walls, side and end stanchions and hinged bolsters.

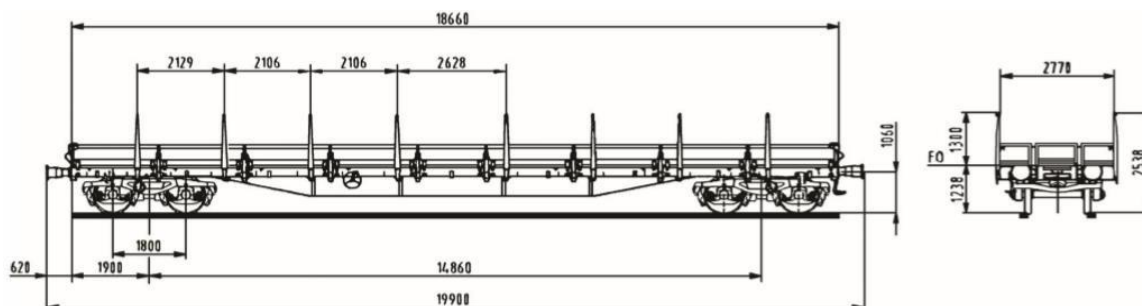


Bogie covered hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | |
|--|----------------|--------|-------|-------|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Rgs 687 | | | |
| Lungimea între tampon <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 19 900 | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 14 860 | | |
| Lățimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 2 770 | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 2 538 | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 23 700 | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 49 | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 35 | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP-A | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | | | |
| | | A | B | C |
| | S | 40.00 | 48.00 | 56.00 |
| | 120 | 0.00 | | |

- Vagoanele pe boghiuri din tipul R sunt vagoane platformă cu lungimi de încărcare cuprinse între 9,5 și 25 m. Aceste vagoane sunt folosite pentru transportul produselor și echipamentelor precum țevi, role de tablă, stâlpi, etc.
- Vagoanele pentru transportul acestor mărfuri sunt disponibile într-o mare varietate de configurații: cu sau fără panouri frontale și laterale, cu sau fără pereți frontali, cu sau fără țepușe laterale sau frontale, și cu dispozitive de susținere cu balamale.
- Type R bogie flat wagons have loading lengths from 9.50 m to 25.00 m. These wagons are used for transporting installations such as piping, steel rolls, poles, etc.
- The wagons for transporting these materials are available in a variety of configurations: with or without side and end boards, end walls, side and end stanchions and hinged bolsters.



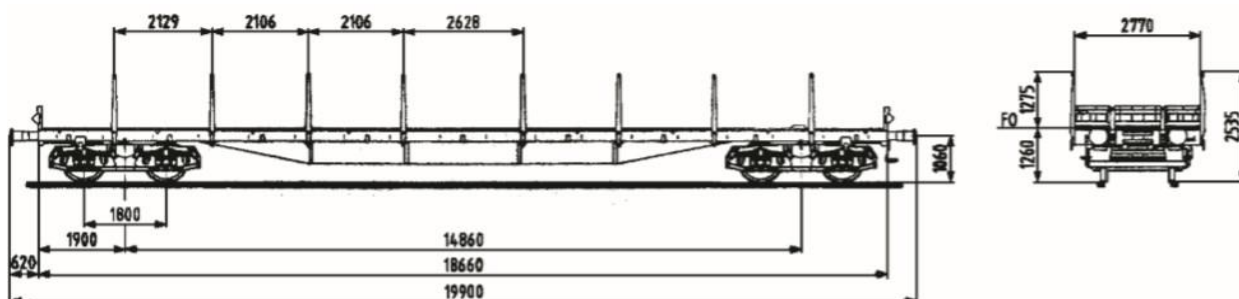
Bogie covered hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | |
|--|----------------|--------|-------|-------|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Rgs 689 | | | |
| Lungimea între tampoane <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 19 900 | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 14 860 | | |
| Lăţimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 2 770 | | |
| Înălţimea maximă de la nivelul superior al şinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 2 535 | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 23 700 | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 51.3 | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 35 | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | A | B | C |
| | S | 40.00 | 48.00 | 56.00 |
| | 120 | 0.00 | | |

- Vagoanele pe boghiuri din tipul R sunt vagoane platformă cu lungimi de încărcare cuprinse între 9,5 și 25 m. Aceste vagoane sunt folosite pentru transportul produselor și echipamentelor precum țevi, role de tablă, stâlpi, etc.
- Vagoanele pentru transportul acestor mărfuri sunt disponibile într-o mare varietate de configurații: cu sau fără panouri frontale și laterale, cu sau fără pereți frontali, cu sau fără țepușe laterale sau frontale, și cu dispozitive de susținere cu balamale.

- Type R bogie flat wagons have loading lengths from 9.50 m to 25.00 m. These wagons are used for transporting installations such as piping, steel rolls, poles, etc.
- The wagons for transporting these materials are available in a variety of configurations: with or without side and end boards, end walls, side and end stanchions and hinged bolsters.

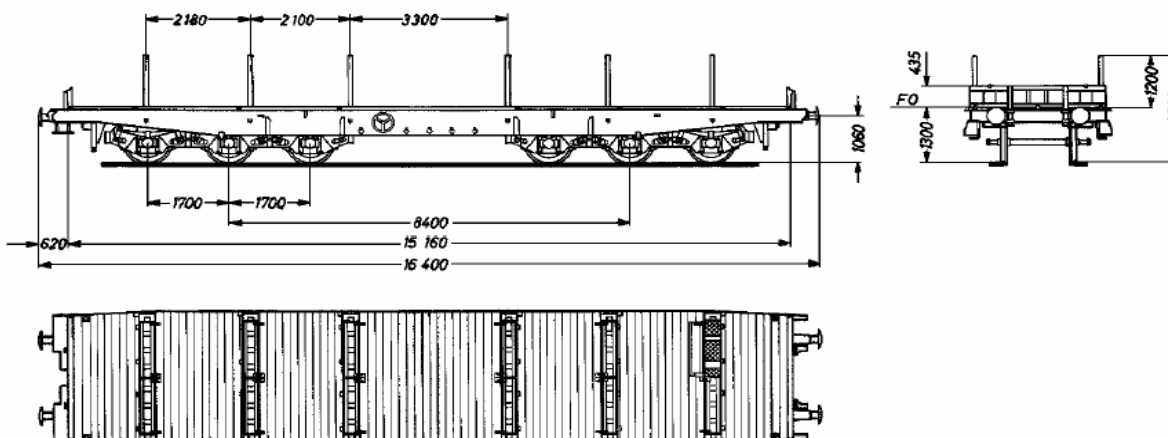


Six-axle bogie flat wagons



| | | | | | | | |
|--|----------------|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Seria literală | | Samms 710 | | | | | |
| <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | | | | | | | |
| Lungimea între tampoane | mm | 16 400 | | | | | |
| <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului | mm | 8 400 | | | | | |
| <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | | | | | | | |
| Lăţimea vagonului | mm | 3 110 | | | | | |
| <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | | | | | | | |
| Înălţimea maximă de la nivelul superior al şinei | mm | 1 300 | | | | | |
| <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | | | | | | | |
| Tara vagonului | kg | 31 000 | | | | | |
| <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | | | | | | | |
| Volumul util | m ³ | 45.7 | | | | | |
| <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă | m | 75 | | | | | |
| <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | | | | | | | |
| Frâna automată | KE-GP | | | | | | |
| <i>Bremse / Brake type</i> | | | | | | | |
| Încărcătura maximă | t | | A | B1 | B2 | C | D |
| | | S | 44.00 | 53.00 | 56.00 | 65.00 | 74.00 |
| | | 120 | 0.00 | | | | |
| <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | | | | | | | |

- Vagoanele platformă cu 6 osii, cu 2 boghiuri, sunt vagoanele de preferat când se transportă mărfuri deosebit de grele.
- Aceste vagoane sunt echipate cu țepușe, panouri laterale, panouri frontale și cu dispozitive de susținere cu balamale, în funcție de tipul de marfă ce va trebui transportat.
- Six-axle bogie flat wagons are the vehicles of choice when transporting unusually heavy loads.
- These wagons are equipped with stanchions, side boards, end boards and hinged bolsters depending on the nature of the goods to be conveyed.

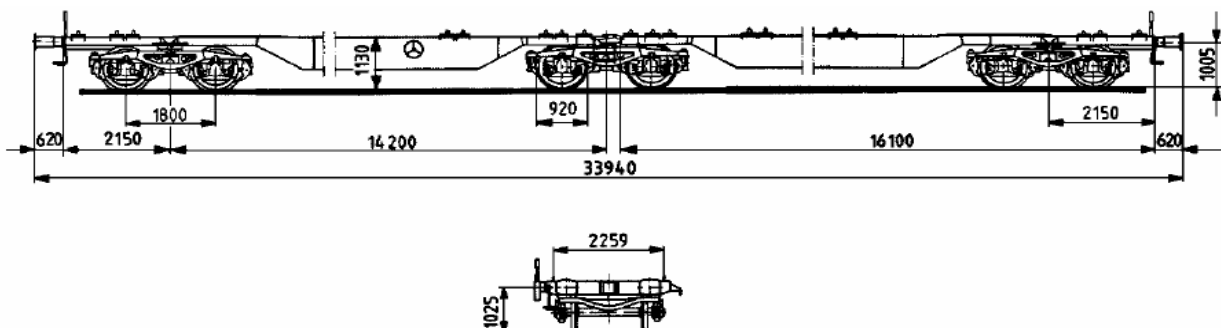


Flat wagons for large containers and swap bodies



| | | | | | | |
|--|----------------|-------------------|-------|-------|-------|--------|
| Seria literală | | Sggmrs 715 | | | | |
| <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | | | | | | |
| Lungimea între tampoane | mm | 33 940 | | | | |
| <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului | mm | 2 x 14 200 | | | | |
| <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | | | | | | |
| Lăţimea vagonului | mm | 2 259 | | | | |
| <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | | | | | | |
| Înălţimea maximă de la nivelul superior al şinei | mm | 1 025 | | | | |
| <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | | | | | | |
| Tara vagonului | kg | 30 000 | | | | |
| <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | | | | | | |
| Volumul util | m ³ | | | | | |
| <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă | m | 75 | | | | |
| <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | | | | | | |
| Frâna automată | | KE-GP | | | | |
| <i>Bremse / Brake type</i> | | | | | | |
| Încărcătura maximă | t | | A | B | C | D |
| <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | | | | | | |
| | | S | 65.00 | 77.00 | 89.00 | 104.00 |
| | | 120 | 0.00 | | | |

- Vagoanele platformă cu 6 osii, cu 3 boghiuri, sunt vagoanele de preferat când se transportă mărfuri deosebit de grele.
- Aceste vagoane sunt echipate cu țepușe, panouri laterale, panouri frontale și cu dispozitive de susținere cu balamale, în funcție de tipul de marfă ce va trebui transportat.
- Six-axle bogie flat wagons are the vehicles of choice when transporting heavy containers.
- These wagons are equipped with stanchions, side boards, end boards and hinged bolsters depending on the nature of the goods to be conveyed.

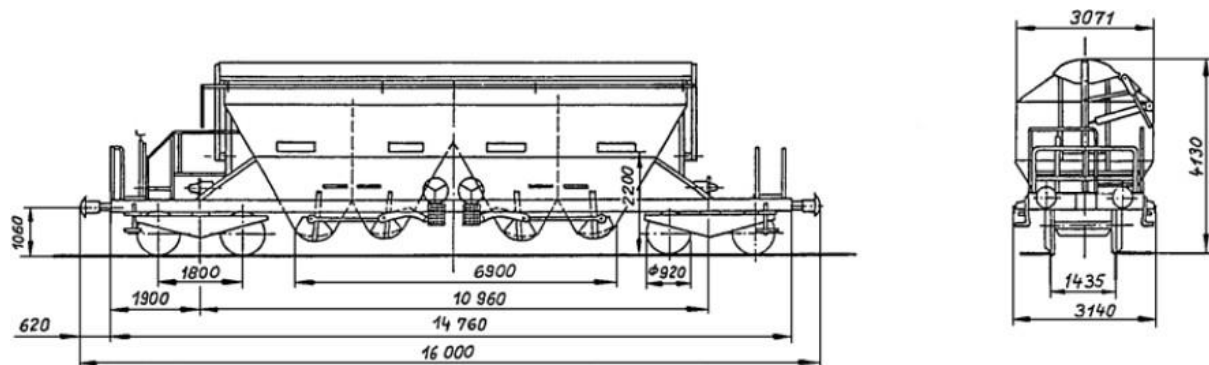


Bogie covered hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------|--|-------|--|---|---|---|---|-------|-------|-------|-----|------|--|--|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Taos 894 | | | | | | | | | | | | | | |
| Lungimea între tamponae <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 16 000 | | | | | | | | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 10 960 | | | | | | | | | | | | | |
| Lățimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 3 071 | | | | | | | | | | | | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 4 130 | | | | | | | | | | | | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 24 500 | | | | | | | | | | | | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 67 | | | | | | | | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 75 | | | | | | | | | | | | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | | | | | | | | | | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | <table border="1"> <tr> <td></td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>39.50</td> <td>47.50</td> <td>55.50</td> </tr> <tr> <td>120</td> <td colspan="3">0.00</td> </tr> </table> | | | A | B | C | S | 39.50 | 47.50 | 55.50 | 120 | 0.00 | | |
| | A | B | C | | | | | | | | | | | | |
| S | 39.50 | 47.50 | 55.50 | | | | | | | | | | | | |
| 120 | 0.00 | | | | | | | | | | | | | | |

- Vagoanele acoperite cu 4 osii, cu 2 boghiuri, sunt vagoanele de preferat când se transportă mărfuri deosebit de grele care trebuie protejate de intemperii.
- Vagoanele sunt echipate cu un acoperis culisant.
- 4-axle bogie covered flat wagons are the vehicles of choice when transporting unusually heavy loads.
- These wagons are equipped with a sliding cover to protect what they are carrying from the elements.

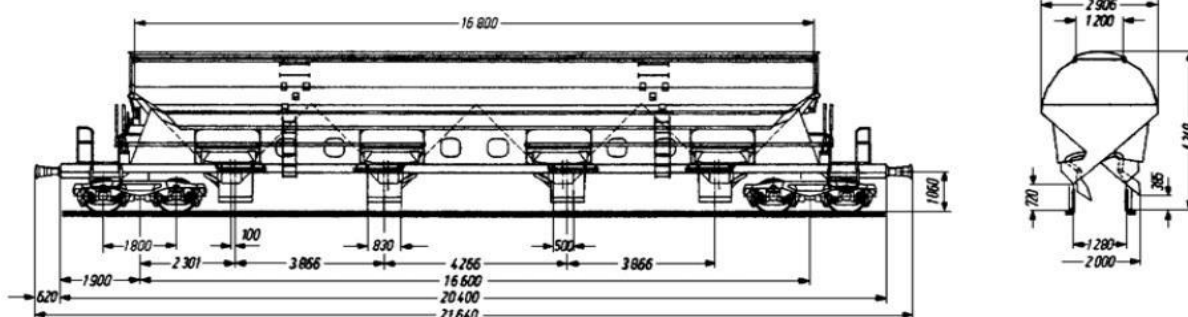


Covered wagons for agricultural goods with bulk/controlled unloading



| | | | | | | | | | | | |
|--|------------------|--|-------|--|---|---|---|---|-------|-------|-------|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Tadgs 959 | | | | | | | | | | |
| Lungimea între tamponae <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | 21 640 | | | | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | 16 600 | | | | | | | | | |
| Lățimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | 2 906 | | | | | | | | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | 4 249 | | | | | | | | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | 25 000 | | | | | | | | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | 80 | | | | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | 75 | | | | | | | | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | | | | | | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | <table border="1"> <tr> <td></td> <td>A</td> <td>B</td> <td>C</td> </tr> <tr> <td>S</td> <td>39.00</td> <td>47.00</td> <td>55.00</td> </tr> </table> | | | A | B | C | S | 39.00 | 47.00 | 55.00 |
| | A | B | C | | | | | | | | |
| S | 39.00 | 47.00 | 55.00 | | | | | | | | |

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Se folosesc exclusiv pentru transportul mărfurilor cu rol în alimentație, precum grâu, zahăr, malț, orz, etc. ■ Au dispozitive pentru descărcare gravitațională laterală, care permit descărcarea controlată a mărfii încărcate în vagon. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Are used exclusively for transporting food, such as grain, malt, feedstuffs and sugar. ■ Have trackside discharge device that allows for controlled unloading of the freight. |
|--|--|

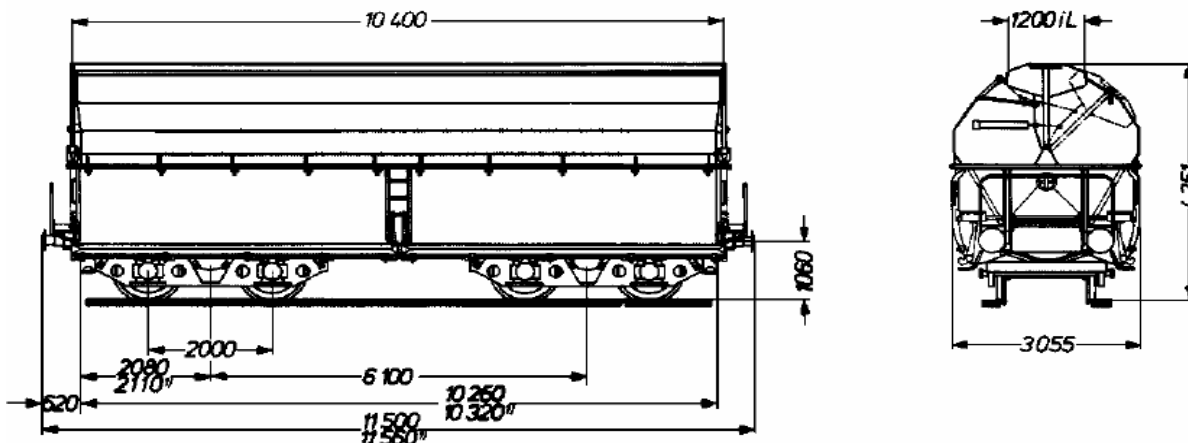


Bogie covered hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | | | |
|--|----------------|-----------------|-------|-------|-------|-------|
| Seria literală | | Tals 963 | | | | |
| <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | | | | | | |
| Lungimea între tampoane | mm | 11 560 | | | | |
| <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | | | | | | |
| Ampatamentul vagonului | mm | 6 100 | | | | |
| <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | | | | | | |
| Lățimea vagonului | mm | 3 055 | | | | |
| <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | | | | | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei | mm | 4 251 | | | | |
| <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | | | | | | |
| Tara vagonului | kg | 23 600 | | | | |
| <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | | | | | | |
| Volumul util | m ³ | 71.5 | | | | |
| <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | | | | | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă | m | 75 | | | | |
| <i>Kleinster Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | | | | | | |
| Frâna automată | | KE-GP | | | | |
| <i>Bremse / Brake type</i> | | | | | | |
| Încărcătura maximă | t | | | | | |
| | | A | B1 | B2 | C2 | C3/C4 |
| | | S | 34.00 | 34.00 | 48.00 | 50.00 |
| | 120 | 0.00 | | | | |
| <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | | | | | | |

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Se folosesc pentru transportul mărfurilor vrac ce trebuie protejate de precipitații. ■ Sunt echipate cu flapsuri de descărcare mecanizate. Cutia este echipată și cu un acoperiș culisant, care poate fi acționat prin intermediul unei manivele de pe platforma vagonului. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Are used to transport moisture-sensitive bulk materials. ■ Are equipped with mechanically activated discharge flaps. The hopper is also fitted with a one-piece swing roof panel that can be operated with a handwheel from the wagon platform. |
|--|--|



Bogie covered hopper wagons with bulk gravity unloading



| | | | | | | | | | |
|--|-----------------|-----|-------|-------|-------|-------|--------|----|----|
| Seria literală <i>Gattungszeichen / Letters indicating wagon type</i> | Tals 968 | | | | | | | | |
| Lungimea între tampoane <i>Länge über Puffer / Length over buffers</i> | mm | | | | | | 12 540 | | |
| Ampatamentul vagonului <i>Drehzapfenabstand / Bogie center distance</i> | mm | | | | | | 7 500 | | |
| Lățimea vagonului <i>Wagenbreite / Width of wagon</i> | mm | | | | | | 3 140 | | |
| Înălțimea maximă de la nivelul superior al șinei <i>Wagenhöhe / Height of wagon</i> | mm | | | | | | 4 248 | | |
| Tara vagonului <i>Durchschnittl. Eigengewicht / Tare weight</i> | kg | | | | | | 25 000 | | |
| Volumul util <i>Ladevolumen / Load capacity</i> | m ³ | | | | | | 71.5 | | |
| Raza minimă de înscriere în curbă <i>Kleinsten Gleisbogenhalbmesser / Minimum curve radius</i> | m | | | | | | 75 | | |
| Frâna automată <i>Bremse / Brake type</i> | KE-GP | | | | | | | | |
| Încărcătura maximă <i>Lastgrenzen / Maximum load</i> | t | | A | B1 | B2 | C2 | D2 | D3 | D4 |
| | | S | 28.00 | 47.50 | 55.50 | 65.50 | | | |
| | | 120 | 0.00 | | | | | | |

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Se folosesc pentru transportul mărfurilor vrac ce trebuie protejate de precipitații. ■ Sunt echipate cu flapsuri de descărcare mecanizate. Cutia este echipată și cu un acoperiș culisant, care poate fi acționat prin intermediul unei manivele de pe platforma vagonului. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Are used to transport moisture-sensitive bulk materials. ■ Are available with mechanically activated discharge flaps. The hopper is also fitted with a one-piece swing roof panel that can be operated with a handwheel from the wagon platform. |
|--|---|

